



第十二次空中航行会议

2012 年 11 月 19 日至 30 日，蒙特利尔

第 2 号更正

综述部分

1. 第 iv-1 页，委员会副主席，将 V. Somosondurum 先生改为 V. Somasundaram 先生。
2. 第 vii-3 页，缩写 WVSS — 尾流涡流飞行安全系统，删除飞行一词。

议程项目 1

3. 第 1-1 页，英文第 1.1.3 段第三行“policy”之后插入“as shown”（译注：中文原译文无需修改）。
4. 第 1-1 页，建议 1/1，a) 小段，修改为：“原则上同意用更新的《全球空中航行计划》第四版草案，替代附录所示的引言及本次会议作出的高级别政策原则和提出的其他改进；和”。
5. 第 1-1 页，建议 1/1，d) 小段，全部删除并对其后的 e) 到 h) 各小段重新编为 d) 到 g)。
6. 第 1-2 页，第 1.2.2 段，删除“委员会”之后的文字，并用以下文字取代：“注意到在审议和最后敲定航空系统组块升级组块 0 的模块时，需要考虑航空电子设备的可用性以及实施机载功能的时间表”。
7. 第 1-6 页，第 1.4.2.1 段，第三行，删除“如果使用非安全的频谱分配，”的文字。
8. 关于议程项目 1 的报告附录：

- a) 删除附录标题中的“什么是”；
- b) 插入新的第 1.1 段，如下：

1.1 国际民航组织是各成员国的组织，其目的是制定国际空中航行的各项原则并开发各种技术，以促进国际运输的规划和发展，并推动国际民用航空所有方面的发展。

- c) 为随后的段落重新编号；和
- d) 在第 1.2、1.3、1.7 和 9.1 段中的“航空”之前插入“民用”一词。

议程项目 2

9. 第 2-3 页，第 2.4.2 段，第四行，删除尾流涡流飞行安全系统缩写中的“飞行”一词。
10. 第 2-6 页，建议 2/6，在标题中的“为”和“终端区”之间插入“航路”一词。

议程项目 4

11. 第 4-3 页，第 4.4.2 段，英文第三行，删除“exists”一词（译注：中文原译文无需修改）。
12. 第 4-7 页，建议 4/2 项下，g) 小段，将“B2-25”修改为“B2-85”。
13. 第 4-6 页，建议 4/3，d) 小段，删除 2) 分段，并将 1) 分段合并到 d) 小段，修改如下：
 - d) 在审查和制定关于地基和机载安全网的必要的标准和建议措施、空中航行服务程序和指导材料时，采取协调一致的地区性的做法，并考虑到将机载防撞系统（ACAS）决断建议（RAs）下行链接至管制员对安全和绩效影响的仔细评估和验证；
14. 第 4-7 页，建议 4/5，e) 小段，“继续制定”之前插入“为各国”等文字。
15. 第 4-8 页，建议 4/6，在“国际民航组织”之后，将 a) 至 e) 改为 c) 至 g)。
16. 第 4-9 页，建议 4/7，删除缩写“（ASBUs）”。

议程项目 5

17. 第 5-3 页，建议 5/1，g) 小段第一行，删除“提供者”一词。
18. 第 5-4 页，建议 5/2 和 5/3，调整这两项建议，应修改如下：

建议 5/2 — 国际民航组织关于基于航迹的运行的航空系统组块升级

会议：

- a) 核准组块 1 中所包含的与基于航迹的运行有关的航空系统组块升级模块，国际民航组织利用这一模块作为关于这一题目的工作方案的基础；
- b) 原则上同意组块 3 所包含的与四维基于航迹的运行有关的航空系统组块升级模块，作为这一题目的战略方向；

国际民航组织：

- c) 在进一步制定和和进行编辑审查后，在《全球空中航行计划》（Doc 9750 号文件，GANP）第四版草案中列入有关四维基于航迹的运行的航空系统组块升级模块；

各国：

- d) 支持国际民航组织制定有关基于航迹的运行的各项标准和建议措施以及指导材料；和
- e) 根据其运行需要，实施组块 0 所包含的与基于航迹的运行有关的航空系统组块升级模块。

建议 5/3 — 提高下降和离场剖面的灵活性和效率

会议：

- a) 核准组块1所包含的与持续下降运行有关的航空系统组块升级的模块；
- b) 原则上同意组块2所包含的与持续下降运行有关的航空系统组块升级的模块；

国际民航组织：

- c) 在进一步制定并进行编辑审查后，将与持续爬升运行和持续下降运行有关的航空系统组块升级的各个模块纳入《全球空中航行计划》（Doc 9750号文件，GANP）第四版的草案当中；
- d) 将点聚式技术作为一项临时的持续下降运行措施纳入组块B0-05；

各国：

- e) 如果有运行需求，并在业务案例证明有利的情况下，根据其运行需要紧迫实施组块0和1所包含的与持续爬升运行和持续下降运行有关的航空系统组块升级的各个模块；和
- f) 如果有运行需求，并在业务案例证明有利的情况下，在制定基于性能的导航的标准仪表进场时，使用点聚式技术，作为实现全面的持续下降运行的应用手段。

议程项目 6

- 19. 第 6-1 页，将文件标识编号从 AN-Conf/12-WP/161 修改为 AN-Conf/12-WP/162（译注：中文原译文无需修改），并删除草案一词。
- 20. 第 6-4 页，第 6.4.1 段第四行，“益处”之后增加如下一句：

会议还商定，进一步协调培训及人员执照颁发的各种要求和指导，包括对航空人员、培训组织和模拟培训装置的使用方面的各种要求，可增益效绩和效率。

- 21. 第 6-5 页，建议 6/4, b) 小段，第一行“空中交通管理”之后，将其修改如下：

“...包括教员和评估员在内的空中交通管理人员培训和执照颁发，以及关于使用模拟培训装置...，以期...”。

22. 第 6-5 页, e) 小段, 在“服务”之后增加“运行”一词。
23. 第 6-13 页, 第 6.9.1 段:
 - a) 第一行, “支持”一词之后插入“一种”和, 并将“规定”一词修改为“做法”; 和
 - b) 第二行, 在“监管”之前插入“国家”。
24. 第 6-14 页, 建议 6/13, b) 小段:
 - a) 第一行, 将“建立并引导适当的协调”修改为“持续协调”; 在“其他”之后插入“经认可的”一词;
 - b) 第一行, 第二次出现的“组织”之后插入“(参见大会第 A37-15 号决议)”; 在“其他”之后插入“经认可的”一词; 和
 - c) c) 小段, 删除“要求国际民航组织”等文字。